



Bruxelles, 15. travnja 2025.  
(OR. en)

6868/25

**LIMITE**

**CORLX 279**  
**CFSP/PESC 405**  
**EPF AM 17**  
**CSDP/PSDC 154**  
**CSC 109**  
**EUMC 97**  
**COPS 110**  
**COWEB 35**  
**ELARG 33**  
**POLMIL 59**

#### **ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI**

---

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći za potporu Vojski Republike Sjeverne Makedonije

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2025/...**

**od ...**

**o mjeri pomoći u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći  
za potporu Vojsci Republike Sjeverne Makedonije**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 41.  
stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2021/509<sup>1</sup> uspostavljen je Europski instrument mirovne pomoći („Instrument”) kako bi države članice financirale djelovanja Unije u okviru zajedničke vanjske i sigurnosne politike (ZVSP) u cilju očuvanja mira, sprečavanja sukoba i jačanja međunarodne sigurnosti na temelju članka 21. stavka 2. točke (c) Ugovora. Osobito, na temelju članka 1. stavka 2. Odluke (ZVSP) 2021/509 Instrument se upotrebljava za financiranje mjera pomoći kao što su djelovanja za jačanje kapaciteta trećih država te regionalnih i međunarodnih organizacija povezanih s vojnim i obrambenim pitanjima.
- (2) Unija je predana bliskom odnosu za potporu snažnoj, neovisnoj i prosperitetnoj Republici Sjevernoj Makedoniji („Sjeverna Makedonija”), na temelju Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju koji je potpisan 2001. i stupio na snagu 2004. te pregovora o pristupanju sa Sjevernom Makedonijom koji su otvoreni 2020.
- (3) Unija prepoznaje usklađenost Sjeverne Makedonije sa ZVSP-om Unije, kao i doprinos Sjeverne Makedonije zajedničkoj sigurnosnoj i obrambenoj politici Unije (ZSOP), uključujući njezino sudjelovanje u misijama i operacijama ZSOP-a i EU-ovim snagama za brzi odgovor u sklopu okvira kapaciteta za brzo raspoređivanje.
- (4) Unija je 21. ožujka 2022. odobrila Strateški kompas kako bi postala snažniji i sposobniji pružatelj sigurnosti, među ostalim povećanom upotrebom Instrumenta za potporu vojnim i obrambenim sposobnostima partnerâ.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/509 od 22. ožujka 2021. o uspostavi Europskog instrumenta mirovne pomoći i o stavljanju izvan snage Odluke (ZVSP) 2015/528 (SL L 102, 24.3.2021., str. 14., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

- (5) U Izjavi iz Bruxellesa sa sastanka na vrhu EU-a i zapadnog Balkana od 18. prosinca 2024. čelnici Unije i njezinih država članica, uz savjetovanje s čelnicima zapadnog Balkana, ponovno su potvrdili svoju predanost daljnjem razvoju i jačanju dijaloga i suradnje u području sigurnosti i obrane te jačanju sigurnosti i otpornosti u regiji putem Instrumenta.
- (6) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku 24. veljače 2025. primio je zahtjev Sjeverne Makedonije da Unija nadogradi opremu Vojske Sjeverne Makedonije, s naglaskom na njezinu bataljunu lakog pješništva.
- (7) Mjere pomoći trebaju se provoditi uzimajući u obzir načela i zahtjeve utvrđene u Odluci (ZVSP) 2021/509, osobito uzimajući u obzir usklađenost sa Zajedničkim stajalištem Vijeća 2008/944/ZVSP<sup>2</sup>, te u skladu s pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.
- (8) Vijeće ponovno potvrđuje svoju odlučnost u zaštiti, promicanju i ostvarivanju ljudskih prava, temeljnih sloboda i demokratskih načela te jačanju vladavine prava i dobrog upravljanja, skladu s Poveljom Ujedinjenih naroda, Općom deklaracijom o ljudskim pravima i međunarodnim pravom, posebno međunarodnim pravom u području ljudskih prava i međunarodnim humanitarnim pravom,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

---

<sup>2</sup> Zajedničko stajalište Vijeća 2008/944/ZVSP od 8. prosinca 2008. o definiranju zajedničkih pravila kojima se uređuje kontrola izvoza vojne tehnologije i opreme (SL L 335, 13.12.2008., str. 99., ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

## *Članak 1.*

### *Uspostava, ciljevi, područje primjene i trajanje*

1. Uspostavlja se mjera pomoći u korist Sjeverne Makedonije („korisnik”) koja se financira u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći („Instrument”) („mjera pomoći”).
2. Ciljevi su mjere pomoći sljedeći:
  - (a) jačanje suradnje Unije i Sjeverne Makedonije u području sigurnosti i obrane;
  - (b) doprinos unapređenju sigurnosnih i obrambenih kapaciteta Vojske Sjeverne Makedonije radi poboljšanja nacionalne sigurnosti i otpornosti, i time bolja zaštita civilnog stanovništva u krizama i izvanrednim situacijama;
  - (c) jačanje kapaciteta Sjeverne Makedonije s obzirom na njezino sudjelovanje u misijama i operacijama zajedničke sigurnosne i obrambene politike Unije te u okviru kapaciteta za brzo raspoređivanje.
3. Kako bi se postigli ciljevi utvrđeni u stavku 2., mjerom pomoći financiraju se sljedeće vrste opreme koja nije namijenjena za primjenu smrtonosne sile:
  - (a) tehnologije povezane s obavještajnim radom, nadzorom i izviđanjem te elektroničkim ratovanjem;
  - (b) vozila za mobilnost i inženjerska vozila;

- (c) komunikacijski i informacijski sustavi; i
- (d) oprema za vojnu obuku.

Mjerom pomoći financiraju se i povezani materijali usluge, uključujući, prema potrebi, tehničko osposobljavanje.

- 4. Mjera pomoći traje 36 mjeseci od datuma donošenja ove Odluke.

#### *Članak 2.*

##### *Financijski aranžmani*

- 1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s mjerom pomoći iznosi 15 000 000 EUR.
- 2. Svim se rashodima upravlja u skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 i pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.

#### *Članak 3.*

##### *Aranžmani s korisnikom*

- 1. Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) dogovara potrebne aranžmane s korisnikom kako bi se osiguralo da korisnik poštuje zahtjeve i uvjete utvrđene ovom Odlukom, što je uvjet za pružanje potpore u okviru mjere pomoći.

2. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe kojima se korisnika obvezuje osigurati:
  - (a) da jedinice Vojske Sjeverne Makedonije koje primaju potporu u okviru mjere pomoći poštuju relevantno međunarodno pravo, posebno međunarodno pravo u području ljudskih prava i međunarodno humanitarno pravo;
  - (b) pravilnu i učinkovitu upotrebu sve imovine pružene u okviru mjere pomoći u svrhe za koje je imovina pružena;
  - (c) dostatno održavanje sve imovine pružene u okviru mjere pomoći kako bi se osigurale njezina upotrebljivost i operativna dostupnost tijekom njezina vijeka trajanja;
  - (d) da se imovina pružena u okviru mjere pomoći ne izgubi ili ne prenese na osobe ili subjekte koji nisu utvrđeni u tim aranžmanima.
3. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe o suspenziji i ukidanju potpore u okviru mjere pomoći u slučaju da se utvrdi da je korisnik prekršio obveze utvrđene u stavku 2.

#### *Članak 4.*

#### *Provedba*

1. Visoki predstavnik odgovoran je za osiguravanje provedbe ove Odluke u skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 i u skladu s pravilima za izvršenje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta i integriranim metodološkim okvirom za procjenu i utvrđivanje potrebnih mjera i kontrola za mjere pomoći u okviru Instrumenta.

2. Aktivnosti iz članka 1. stavka 3. provodi *Défense Conseil International* – DCI Group.

#### *Članak 5.*

##### *Praćenje, kontrola i evaluacija*

1. Visoki predstavnik prati korisnikovo poštovanje obveza utvrđenih u članku 3. To se praćenje upotrebljava kako bi se pružio uvid u kontekst i rizike od kršenja obveza utvrđenih u članku 3. i kako bi se doprinijelo sprečavanju takvih kršenja, što uključuje povrede međunarodnog prava u području ljudskih prava i međunarodnog humanitarnog prava od strane jedinica Vojske Sjeverne Makedonije kojima se pruža potpora u okviru mjere pomoći.
2. Kontrola opreme i materijala nakon otpreme organizirana je kako slijedi:
  - (a) provjera isporuke, pri čemu snage koje su krajnji korisnik pri prijenosu vlasništva moraju potpisati potvrde o isporuci u okviru Instrumenta;
  - (b) izvješćivanje o inventaru, pri čemu korisnik jednom godišnje mora izvješćivati o inventaru predmeta koji su određeni sve dok Politički i sigurnosni odbor (PSO) ne procijeni da takvo izvješćivanje više nije potrebno;
  - (c) posjeti na licu mjesta, pri čemu korisnik na zahtjev Visokog predstavnika i revizorâ u okviru Instrumenta mora omogućiti pristup kako bi se provele provjere na licu mjesta i revizije u okviru Instrumenta.

3. Visoki predstavnik po završetku mjere pomoći provodi završnu evaluaciju kako bi se procijenilo je li mjera pomoći doprinijela postizanju ciljeva utvrđenih u članku 1. stavku 2.

*Članak 6.  
Izješćivanje*

Tijekom razdoblja provedbe Visoki predstavnik PSO-u podnosi šestomjesečna izvješća o provedbi mjere pomoći, u skladu s člankom 63. Odluke (ZVSP) 2021/509. Administrator za mjere pomoći redovito obavješćuje Odbor za Instrument osnovan Odlukom (ZVSP) 2021/509 o izvršenju prihoda i rashoda, u skladu s člankom 38. te odluke, među ostalim pružanjem informacija o uključenim dobavljačima i podugovarateljima.

*Članak 7.  
Suspenzija i ukidanje*

1. PSO može odlučiti u cijelosti ili djelomično suspendirati provedbu mjere pomoći u skladu s člankom 64. Odluke (ZVSP) 2021/509.
2. PSO može preporučiti da Vijeće ukine mjeru pomoći.

*Članak 8.*  
*Stupanje na snagu*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ... ..

*Za Vijeće*  
*Predsjednik/Predsjednica*